

SỞ GIÁO DỤC PHILADELPHIA
Văn Phòng Giáo Dục Tuổi Thơ



Head Start: Giáo Dục – Bồi Dưỡng – Trao Quyền

CẨM NANG THÔNG TIN DÀNH CHO GIA ĐÌNH

Translation & Interpretation center (8/2018)

Parent Handbook (Vietnamese)



TỪ BÀN LÀM VIỆC CỦA GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

Joy Dijkhn

Hoan nghênh các bạn đến với Chương Trình Head Start của Sở Giáo Dục Philadelphia! Chúng tôi mong đợi một năm học đầy thú vị và bổ ích cho tất cả trẻ em và gia đình của chúng ta. Các gia đình đóng một vai trò quan trọng trong việc chuẩn bị cho con cái họ sẵn sàng đến trường và được thành công trong học tập, chương trình Head Start của chúng tôi là một đối tác quý giá đối với các gia đình trong nỗ lực này.

Chương Trình Head Start cung cấp một chương trình toàn diện trong môi trường học tập nuôi dưỡng và an toàn. Trẻ em tham gia vào những hoạt động giúp cho chúng được phát triển về tinh thần, xã hội, tình cảm và thể chất. Là cha mẹ, các bạn là người giáo viên đầu tiên và quan trọng nhất và chúng tôi thực sự cần các bạn làm việc với chúng tôi để mang ảnh hưởng tích cực đến việc học và phát triển của con các bạn.

Quyển Cẩm Nang Thông Tin Dành Cho Phụ Huynh này được thiết kế để cung cấp cho gia đình Head Start những thông tin về các dịch vụ, chính sách và thủ tục của chương trình của chúng tôi. Hãy dành thời gian để làm quen với chương trình này và sử dụng tập sách này như là tài liệu tham khảo trong suốt cả năm học.

XIN CHÀO ĐÓN
GIA ĐÌNH NHÀ TRẺ HEAD START

Văn Phòng Trung Ương: 440 North Broad Street, Phòng 170, Philadelphia, PA 19130 ĐT Văn Phòng Chính: 215-400-4270 Trang Web: www.philasd.org

Giám Đốc – **Diane Castelbuono**

Giám Đốc Điều Hành Nhà Trẻ Head Start – **Joy Diljohn**

Giám Đốc Điều Hành Đối Tác Nhà Trẻ Giáo Dục Tuổi Thơ – **Michelle Linder-Coates**

Tên Trường – Trung Tâm Head Start: _____

Địa Điểm: _____ Số Phòng Của Trẻ: _____

Giờ Hoạt Động

Các nhà trẻ mở cửa từ thứ hai đến thứ sáu. Thời gian phục vụ là: _____

Các ngày thứ sáu chỉ học nửa ngày vào buổi sáng. Buổi chiều giáo viên bận soạn giáo án và chuẩn bị tài liệu cho tuần sau.

Tất cả các trung tâm nhà trẻ Head Start hoạt động theo lịch của Sở Giáo Dục Philadelphia đối với các ngày nghỉ lễ và những ngày trường đóng cửa.

Tên Hiệu Trưởng: _____ Số Điện Thoại Của Trường: _____

Tên Giáo Viên Của Đứa Trẻ: _____ Phòng # _____

Tên Của Trợ Tá Giáo Viên: _____

Phó Trí Viên Lĩnh Vực Giáo Dục: _____ E-Mail _____

Chuyên Gia Giảng Dạy: _____ E-Mail _____

Nhân Viên Xã Hội: _____ E-Mail _____

Đại Diện Lĩnh Vực Dịch Vụ Gia Đình: _____ E-Mail _____

Y Tá: _____ E-Mail _____

Phó Trí Viên Nhu Cầu Đặc Biệt: _____ E-Mail _____

Đại Diện Lĩnh Vực Dinh Dưỡng: _____ E-Mail _____

Trợ Tá Gia Đình Tham Gia: _____ E-Mail _____

Tư Vấn Sức Khỏe Tâm Thần: _____ E-Mail _____

MỤC LỤC

NHÂN NHỮ TỪ BÀN LÀM VIỆC CỦA GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH	1
CHÀO ĐÓN – TRUNG TÂM VÀ NHÂN VIÊN HỖ TRỢ	2
BAN LÃNH ĐẠO CHƯƠNG TRÌNH	4
NHIỆM VỤ VÀ QUAN ĐIỂM CỦA CHƯƠNG TRÌNH	5 - 6
CHÍNH SÁCH CHUNG VÀ THỦ TỤC CỦA CHƯƠNG TRÌNH	7-9
CHÍNH SÁCH VÀ THỦ TỤC CỦA DỊCH VỤ DINH DƯỠNG VÀ THỰC PHẨM	10-11
CHÍNH SÁCH VÀ THỦ TỤC CỦA DỊCH VỤ Y TẾ	12-13
SẴN SÀNG ĐẾN TRƯỜNG	14-15
THỦ TỤC KHI KHẨN CẤP	16-17
PHỤ HUYNH VÀ GIA ĐÌNH THAM GIA	18-19
CHÍNH SÁCH VÀ QUY ĐỊNH ĐỐI VỚI TÌNH NGUYỆN VIÊN	20-21
Ý TƯỞNG ĐỐI VỚI PHỤ HUYNH VÀ GIA ĐÌNH LÀM TÌNH NGUYỆN VIÊN	22
LỜI KHUYÊN HỮU ÍCH CHO TÌNH NGUYỆN VIÊN _ NÊN VÀ KHÔNG NÊN	24
SÁNG KIẾN VỀ SỰ THAM GIA CỦA NGƯỜI CHA VÀ NAM GIỚI	25-26
CƠ HỘI VIỆC LÀM CHO CÁC GIA ĐÌNH	27
BÊN TRONG TRANG BÌA CUỐI – MÔ TẢ TRANG BÌA ĐẦU	

BAN LÃNH ĐẠO CHƯƠNG TRÌNH



NHÂN VIÊN HÀNH CHÁNH

Giám Đốc Điều Hành

Quản Lý - Hoạt Động

Quản Lý Chương Trình – Thu Nhận Học Sinh

Phối Trí Viên Về Giáo Dục

Phối Trí Viên Về Dịch Vụ Y Tế

Phối Trí Viên Về Dinh Dưỡng

Phối Trí Viên Về Phụ Huynh Tham Gia

Nhân Viên Xã Hội và Giám sát Viên Đào Tạo

Nguồn Ngân Sách

Chương Trình Nhà Trẻ Head Start được liên bang tài trợ bởi Bộ Y Tế Và Dịch Vụ Xã Hội Cho Trẻ Em Và Gia Đình cùng với Phòng Phát Triển Và Học Tập Trẻ Em Pennsylvania.

Chương trình của chúng tôi có khả năng phục vụ **6.599** trẻ em do ngân sách liên bang tài trợ, tiểu bang Pennsylvania tài trợ bổ sung cho Chương Trình Head Start và Chương Trình Title I của Sở Giáo Dục Philadelphia.

Sở Giáo Dục Philadelphia, với tư cách là người tài trợ, cung cấp các dịch vụ toàn diện cho trẻ em và gia đình tại các trường. Ngoài ra, Sở còn hợp đồng với **34** cơ quan chăm sóc trẻ em và cộng đồng khác để cung cấp các dịch vụ này.

Nhiệm Vụ

Chương Trình Nhà Trẻ Head Start phục vụ các trẻ em và gia đình nào đủ tiêu chuẩn trong Thành Phố Philadelphia bằng cách cung cấp một loạt các dịch vụ bắt buộc, được thiết kế theo phương pháp để khuyến khích, tham gia, hỗ trợ và giúp đỡ mỗi trẻ em và gia đình đạt được tiềm năng tối đa của họ. Với tư cách là đối tác của các gia đình, Chương Trình Nhà Trẻ Head Start sử dụng phương pháp tiếp cận nhóm kết hợp:

- 🌈 Giáo dục mầm non phát triển toàn diện cho trẻ em đủ tiêu chuẩn bao gồm trẻ em có nhu cầu đặc biệt.
- 🌈 Các gia đình tập trung vào những dịch vụ y tế, dinh dưỡng và xã hội.
- 🌈 Cơ hội cho phụ huynh tham gia và giáo dục.
- 🌈 Các tình nguyện viên phụ huynh và cộng đồng;

Chúng tôi hiểu rằng để cung cấp các dịch vụ liên quan này, chúng tôi phải sử dụng phương pháp tiếp cận nhóm liên ngành bao gồm những người ủng hộ cho trẻ em và gia đình trong chương trình và cộng đồng.

Chúng tôi công nhận phụ huynh là những nhà giáo dục chính của con cái họ, và chúng

tôi tin rằng giáo dục phụ huynh là trao quyền cho các gia đình.



Quan Điểm

**Head start:
GIÁO DỤC
BỒI DƯỠNG
TRAO QUYỀN**

Translation & Interpretation center (8/2018)

Parent Handbook (Vietnamese)

Quan điểm được thực hiện bằng cách cung cấp các dịch vụ toàn diện về các lĩnh vực như sau:



**THIẾT KẾ
VÀ
QUẢN LÝ CHƯƠNG TRÌNH**

-  Quản Lý Chương Trình
-  Quản Lý Hệ Thống

PHÁT TRIỂN TRẺ EM - SẴN SÀNG ĐẾN TRƯỜNG
Sức Khỏe & Dinh Dưỡng

-  Phát triển trẻ em
-  Đánh giá trẻ em và kết quả
-  Khám thị giác và thính giác
-  Giáo dục và dịch vụ dinh dưỡng
-  Giáo dục và sức khỏe tâm thần
-  Dịch vụ nhu cầu đặc biệt và khuyết tật
-  Dịch vụ giáo dục sức khỏe và nguồn lực

**PHỤ HUYNH, GIA ĐÌNH
VÀ
CỘNG ĐỒNG THAM GIA**

-  Gia Đình Tham Gia
-  Phụ Huynh Tham Gia
-  Cộng Đồng Tham gia

CHÍNH SÁCH & THỦ TỤC CHƯƠNG TRÌNH

Translation & Interpretation center (8/2018)

Parent Handbook (Vietnamese)

Thủ Tục Về Mức Độ Đến Trường

GHI CHÚ

ASM – Phiên họp hỗ trợ việc đến trường

COPA – Kết quả kế hoạch thực hiện của trẻ

EFA – Nhân viên quản lý về lĩnh vực giáo dục

FSFR – Đại diện dịch vụ gia đình

Mức Độ 4
Can Thiệp

Mức Độ 3
Biện Pháp

Mức Độ 2
Ngăn Ngừa

Mức Độ 1
Đề Xướng

MỨC ĐỘ 4 – CAN THIỆP

- Gia đình tiếp tục vắng mặt không có lý do (y tế, tình trạng chuyển nhà, vv ..)
- Gia đình sẽ được FSFR tổ chức một buổi họp / buổi họp Hỗ Trợ Việc Đến Trường cùng với nhân viên xã hội - Tất cả các nội dung và tài liệu cần thiết.
- Các gia đình không tham gia ASM sẽ được đưa trở lại danh sách chờ đợi và ghi vào hồ sơ.
- FSFR sẽ hoàn thành mẫu đơn bỏ học/ chuyển trường.
- Giáo viên sẽ nhận được thông báo về gia đình
- Theo dõi hàng tuần việc đến trường trên COPA.

MỨC ĐỘ 3 - BIỆN PHÁP

- Liên lạc với gia đình sau khi học sinh nghỉ học từ 5-10 ngày (FSFR sẽ liên lạc với gia đình qua điện thoại) và ghi vào hồ sơ.
- Sau khi học sinh nghỉ học từ 5-10 ngày, FSFR gửi thư cho phụ huynh để yêu cầu một cuộc họp với FSFR / Nhân Viên Xã Hội để hỗ trợ cho gia đình và cung cấp nguồn trợ giúp từ cộng đồng hoặc kết nối gia đình với nhân viên cần thiết (như là y tá, dinh dưỡng học) và ghi vào hồ sơ.
- Gia đình nào không liên lạc với FSFR để sắp xếp cuộc họp, FSFR / Nhân Viên Xã Hội sẽ tiến hành việc đến nhà thăm và ghi vào hồ sơ.
- Dữ liệu hàng tuần về sĩ số học sinh được theo dõi trên COPA.

MỨC ĐỘ 2 - NGĂN NGỪA

- 3 ngày nghỉ học...Giáo viên liên lạc với gia đình để tìm hiểu lý do nghỉ học.
- FSFR kiểm tra sổ điểm danh/ COPA hàng ngày.
- Sau 3-5 ngày nghỉ học, giáo viên sẽ gửi thư đến gia đình / FSFR cũng sẽ liên hệ để nhắc nhở gia đình về việc học sinh đến trường và ghi vào hồ sơ.
- Thư ký dữ liệu/FSFR sẽ thông báo cho EFA biết giáo viên nào không điểm danh hàng ngày.
- Theo dõi hàng tuần sĩ số học sinh đến trường.

MỨC ĐỘ 1 - ĐỀ XUẤT

- Gia đình nhận được chính sách và thủ tục kiểm tra sĩ số ngày học sinh đến trường.
- Giáo viên điểm danh trong vòng 1 giờ sau khi lớp học bắt đầu.
- Giáo viên liên lạc với gia đình nào chưa đưa con đến trường / và ghi vào hồ sơ COPA.
- Giáo viên hoàn thành COPA trước 10:00 sáng.
- Thư ký dữ liệu liên lạc với những giáo viên nào chưa nộp sổ điểm danh. Tỷ lệ học sinh đến trường được theo dõi hàng tuần.
- EFA sẽ liên lạc với những nhà trẻ nào dưới 85% .
- FSFR sẽ đăng tỷ lệ học sinh đi học tại trường.
- Liên hoan cho các lớp học tốt.
- Liên hoan việc phụ huynh đưa con đến trường.

CHÍNH SÁCH VÀ THỦ TỤC CỦA CHƯƠNG TRÌNH

tục cụ thể).

giờ mỗi ngày theo như giờ hoạt động của nhà trẻ.

Kiểm Tra Sĩ Số

Việc đi học đều là điều quan trọng cho sự phát triển của con quý vị ở chương trình mầm non và để sẵn sàng vào lớp mẫu giáo. Vui lòng thông báo cho giáo viên của con quý vị biết nếu cháu vắng mặt. Hãy tuân thủ chính sách vắng mặt sau đây:

- Nếu học sinh phải nghỉ học, phụ huynh / người giám hộ phải thông báo cho nhà trẻ biết trong vòng một giờ sau khi nhà trẻ mở cửa.
- Nếu trẻ nghỉ học ba (3) ngày liên tiếp do bị bệnh, chúng tôi cần phải có chứng từ xác nhận của bác sĩ trước khi cháu đi học trở lại.
- Học sinh nào liên tục đi trễ sẽ bị hạn chế việc học tập và phát triển xã hội cũng như làm gián đoạn việc học tập của các bạn cùng lớp.

Các Tiêu Chuẩn Hiệu Suất của Chương Trình Head Start cho biết rằng một đứa trẻ thường xuyên nghỉ học có thể bị loại ra khỏi chương trình và được thay thế bằng đứa trẻ khác trong danh sách chờ.

- **Nghỉ Học:** Giáo viên sẽ gọi trong vòng 1 giờ sau khi lớp học bắt đầu nếu trẻ không đi học và gia đình không gọi báo cáo vắng mặt.
- Cần có giấy báo của bác sĩ khi đi học trở lại nếu trẻ vắng mặt từ 3 ngày trở lên.
- **5-10 ngày nghỉ học:** Nhân viên Dịch Vụ Gia Đình sẽ gặp phụ huynh / người giám hộ để trao đổi về lý do nghỉ học và xây dựng những biện pháp để hỗ trợ sự an sinh cho gia đình. (Xem mức độ đến trường để biết những thủ

Đưa Đón– Vào Học và Tan Học

- Phụ huynh / người giám hộ hoặc người lớn được chỉ định (18 tuổi trở lên), PHẢI đưa rước trẻ em một cách an toàn từ nhà đến Chương Trình Nhà Trẻ Head Start. Vì sự an toàn và để bảo vệ con quý vị xin vui lòng tuân thủ các nguyên tắc sau:
- **Tất cả những người đưa rước (cha mẹ / người khác) phải có giấy tờ tùy thân có ảnh hợp lệ (tức là bằng lái xe, giấy tờ tùy thân, thẻ học sinh, thẻ chứng minh của Tiểu Bang, v.v.). Chúng tôi sẽ lưu giữ bản sao trong hồ sơ.**
- Phụ huynh phải ký tên vào sổ khi đến đưa và rước con em mình tại khu vực được chỉ định.
- Người đưa rước trẻ em phải ký tên đầy đủ vào sổ nhật ký mỗi ngày khi đưa cháu đến và ghi lại số liên lạc hàng ngày.
- Người đưa rước phải ký tên đầy đủ khi đón đứa trẻ và ghi lại thời gian đến rước.
- Trẻ em chỉ được cho ra về với những người có tên trong hồ sơ nhà trẻ với tư cách là người được phép đưa rước cháu.
- Nếu trong trường hợp khẩn cấp yêu cầu phải có người không có tên trong danh sách, phụ huynh / giám hộ phải gọi cho giáo viên để cho phép.
- Trẻ em sẽ không được cho ra về với bất kỳ ai không quen biết chúng.

Đi Trễ

- Trẻ em phải đến nhà trẻ và được đón đúng

- Nếu học sinh liên tục đến trường trễ hoặc được rước trễ phụ huynh sẽ được yêu cầu họp với nhân viên dịch vụ gia đình.
- Nếu đến đón con quý vị trễ sau giờ tan học thường lệ, đứa trẻ sẽ vẫn ở trong lớp với một nhân viên hoặc tại văn phòng hiệu trưởng.
- Trong trường hợp không ai có thể liên lạc được với quý vị về việc đón trẻ thì đứa trẻ có thể bị coi là bị bỏ rơi và Dịch Vụ Bảo Vệ Trẻ Em (DHS) có thể liên lạc để nhận cháu.

Liên Hệ Khi Khẩn Cấp

Có lúc cần phải liên lạc với phụ huynh / người giám hộ trong ngày liên quan đến sự an sinh của con quý vị. Vì vậy, chúng tôi yêu cầu quý vị lưu giữ hồ sơ của con mình và thông tin liên hệ khẩn cấp được cập nhật, ví dụ như địa chỉ, số điện thoại và tên của hai người liên lạc khẩn cấp.

Những người này phải sẵn lòng và sẵn sàng đón con quý vị trong trường hợp khẩn cấp không lường trước được vì lúc đó chúng tôi không thể liên lạc được với quý vị.

Xin vui lòng thông báo cho những người mà quý vị đã cung cấp tên / số điện thoại của họ cho nhân viên nhà trẻ.

Quyền Nuôi Dưỡng/Lệnh Cấm

Bất cứ quyền nuôi dưỡng hoặc lệnh cấm nào đều phải được nộp cùng với đơn xin nhập học cho dịch vụ Head Start. Những tài liệu này sẽ được lưu giữ trong hồ sơ trẻ em / gia đình tại trường. Quý vị phải cung cấp cho nhân viên nhà trẻ bất kỳ thay đổi nào đối với tài liệu này để đảm bảo sự an toàn cho con quý vị.

Túi Đồ Head Start

- Một bộ quần áo phụ, bao gồm vớ và đồ lót.
- Một tấm chăn nhỏ.
- Một tấm ga trải giường nhỏ
- Túi đựng quần áo có dây rút
- Một túi nhựa cho quần áo bẩn khi cần thiết.

Xin vui lòng ghi tên của con quý vị trên quần áo bằng viết nỉ không phai màu. Mang về nhà tấm chăn và ga giường mỗi cuối tuần để giặt giũ.

Quy Định Về Trang Phục

Sở Giáo Dục Philadelphia có quy định về trang phục. Để tuân thủ chính sách này, hãy kiểm tra màu sắc đồng phục của trường bằng cách gọi Văn Phòng Phụ Huynh, Gia Đình và Cộng Đồng của Sở số 215-400-4180 hoặc kiểm tra trang web: www.philasd.org dưới liên kết gia đình

Quần Áo Và Đồ Phụ Kiện

Con quý vị nên mặc quần áo thoải mái, có thể giặt được để cháu có thể tham gia tích cực vào các hoạt động của chương trình.

Phải mang giày và vớ vào mọi lúc. Không được mang giày hở ngón, dép xỏ ngón, đồ trang sức, hạt tóc và các phụ kiện thời trang khác vì không an toàn.

Kỷ Luật - Quản Lý Hành Vi

Sở Giáo Dục Philadelphia và Chính Sách Nhà Trẻ Head Start cấm bất kỳ hình thức trừng phạt nào của nhân viên hoặc phụ huynh khi ở trong trường / nhà trẻ hoặc tại bất kỳ hoạt động hoặc sự kiện nào.

Luật Tiểu Bang Về Việc Lạm Dụng Và Bỏ Bê Trẻ Em

Tất cả các Sở Giáo Dục, Các Nhà Trẻ và Cơ Quan Giáo Dục Chăm Sóc Trẻ Em và chuyên viên y tế bắt buộc phải báo cáo bất kỳ và tất cả các trường hợp nào mà họ nghi ngờ là lạm dụng hoặc bỏ bê trẻ em. Đạo luật 126

Sử dụng ngôn ngữ tục tĩu, lời nói lạm dụng và đe dọa bất kỳ hình thức nào đối với bất kỳ cá nhân nào cũng phải chịu hậu quả.

Đóng Cửa Vì Thời Tiết Khắc Nghiệt

Khi điều kiện thời tiết khiến cho Sở Giáo Dục Philadelphia phải đóng cửa trường, các trung tâm nhà trẻ Head Start cũng đóng cửa. Thông tin được đăng trên trang web của Sở.

Hãy nghe thông báo đóng cửa trường trên Đài Phát Thanh KYW - 1060 AM hoặc các kênh truyền hình địa phương 3, 6, 10 hoặc 29.

An toàn cho người đi bộ

Thông tin được cung cấp cho tất cả các gia đình liên quan đến giao thông đường phố, ô tô, băng qua đường và an toàn khu phố trong quá trình định hướng. Đây là quy định và yêu cầu của liên bang đối với tất cả chương trình Head Start.



Chính Sách Và Thủ Tục Của Dịch Vụ Dinh Dưỡng Và Thực Phẩm



Translation &

01/01/2011 AM03:39

Parent Handbook (Vietnamese)

Chính Sách Và Thủ Tục Của Chương Trình

Dịch Vụ Dinh Dưỡng Và Thực Phẩm

Bữa ăn là một phần không thể thiếu trong trải nghiệm Nhà Trẻ Head Start. Tất cả những người tham gia vào giờ ăn **phải** tuân theo các hướng dẫn về vệ sinh an toàn thực phẩm.

- Mọi người phải rửa tay trước khi xử lý bất kỳ sản phẩm thực phẩm nào.
- Tất cả các tình nguyện viên, phụ huynh / người giám hộ phải tháo áo khoác, nón, găng tay và rửa tay trước khi giúp dọn buổi ăn và ăn vặt.
- Trẻ em phải được phép tự phục vụ và tự ăn trong một khung cảnh gia đình.
- Cần hỗ trợ cho trẻ em có nhu cầu đặc biệt hoặc khuyết tật, nếu cần.
- Không được mang thức ăn về nhà, kể cả đồ ăn nhẹ buổi chiều. Tất cả thức ăn phải được phục vụ và ăn ở trung tâm.

Chương trình thực phẩm bao gồm bữa ăn sáng, ăn trưa và thức ăn nhẹ buổi chiều.

Ăn sáng (phục vụ từ 8:30 - 9:15 sáng)

- Mỗi đứa trẻ được cung cấp bữa ăn sáng khi em đến lớp. Nếu một đứa trẻ đã ăn sáng tại nhà, chúng vẫn có cơ hội ăn sáng tại trung tâm.
- Không đưa trẻ nào bị ép ăn. Bữa ăn sáng đầy đủ được cung cấp cho tất cả trẻ em và chúng có quyền chọn ăn bất cứ phần nào của bữa ăn.
- Bữa sáng không có sẵn cho nhân viên, phụ huynh, hoặc anh chị em ruột.

Ăn trưa (phục vụ từ 11:30 -12:45 sáng)

- Bữa ăn trưa nóng sốt được phục vụ tại trung tâm mỗi ngày.
- Trẻ em được khuyến khích ăn trưa, nhưng không bị ép phải ăn bất cứ thứ gì.
- Thực phẩm không được sử dụng như món quà, khen thưởng hoặc trừng phạt.
- **Không đầu phụng!**: Đậu phộng, bơ đậu phộng, các loại hạt cây và bất kỳ loại thực phẩm nào có chứa các thành phần này **không** được dọn cho trẻ em ăn ở trung tâm. Xin quý vị vui lòng thông báo cho giáo viên của con quý vị, nhân viên Dịch Vụ Y Tế và nhân viên Dịch Vụ Dinh Dưỡng về bất kỳ dị ứng thực phẩm nào mà con quý vị bị mắc phải.
- Bữa ăn trưa được cung cấp cho nhân viên lớp học.
- Phụ huynh nào tình nguyện trong lớp học buổi sáng được mời ngồi và ăn cùng với trẻ em khi có thêm thức ăn. Hãy hỗ trợ trẻ em khi cần thiết và tham gia vào cuộc trò chuyện về bữa ăn với tất cả trẻ em ở bàn của quý vị.
- Nhân viên và tình nguyện viên không được uống hoặc ăn các thức ăn khác khi ngồi với trẻ em trong giờ ăn.
- Phụ huynh / người giám hộ **không được** mang bất kỳ thức ăn bên ngoài nào hoặc gửi đồ ăn nhẹ, kẹo hoặc đồ ăn đến lớp học. Một ngoại lệ đối với chính sách này phải được vị Điều Phối Viên Dinh Dưỡng và Sức Khỏe cho phép.
Nhân viên dịch vụ vì lý do sức khỏe hoặc tôn giáo được ghi nhận.

Bữa ăn trưa sẽ được cung cấp cho tất cả trẻ em và phụ huynh / người giám hộ nào tham dự các chuyến đi chơi dã ngoại. Phụ huynh không được mang theo bất kỳ thực phẩm bên ngoài nào cho các chuyến đi chơi dã ngoại. Bữa ăn sáng sẽ được phục vụ tại trung tâm trước khi khởi hành cho chuyến đi dã ngoại và thức ăn nhẹ sẽ được phục vụ khi trẻ em trở về trung tâm sau chuyến đi.

Thức ăn nhẹ (phục vụ từ 2:15 – 2:45 chiều) - Trẻ em được phục vụ thức ăn nhẹ vào buổi chiều mỗi ngày tại trung tâm. Các món ăn nhẹ phải được ăn ở trung tâm và **không** được mang về nhà.

- Không ai được phép phục vụ thức ăn nấu tại nhà cho trẻ em trong khi ở trung tâm. Điều này là để bảo vệ trẻ em không bị dị ứng bất kỳ thức ăn nào và để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của chúng.
- Tất cả các món ăn nhẹ được phục vụ cho trẻ em trong các bữa tiệc hoặc các sự kiện đặc biệt khác phải được đóng gói sẵn, thực phẩm và đồ uống được mua từ tiệm. Những thức ăn nhẹ này chỉ có thể được phục vụ sau khi trẻ em ăn thức ăn nhẹ của trường và không

được phục vụ thay cho bất kỳ bữa ăn hoặc
bữa ăn nhẹ nào của chương trình.

Chính Sách Và Thủ Tục Của Dịch Vụ Y Tế

Chương Trình Head Start cung cấp những dịch vụ hỗ trợ gia đình và tăng cường cộng đồng, thúc đẩy sức khỏe và sự an toàn của trẻ em. Trọng tâm là xác định sớm, điều trị, tăng cường sức khỏe và biết chữ là những phần quan trọng đối với việc

Sẵn Sàng Đi Học.

Dịch vụ cung cấp:

- Sức Khỏe Tâm Thần
- Y Tá
- Nhu Cầu Đặc Biệt

QUY ĐỊNH CỦA HEAD START:

• QUY ĐỊNH MỚI VỀ CHỨNG NGỪA:

Trẻ em theo học lớp nhà trẻ trong các trường học phải tuân thủ các quy định về việc chủng ngừa được nêu trong 28 Pa. Code § 27.77. Những quy định này dành riêng cho việc nhập học của trẻ em dưới 5 tuổi kể cả học sinh nhà trẻ của chúng ta, phải có các mũi chích ngừa sau đây ...

3 liều thuốc Viêm Gan B

4 DtaP

3 IPV (TÊ LIỆT)

1 MMR

1 VARICELLA (THỦY ĐẬU)

*Miễn trừ cho học sinh trong các tình trạng sống tạm thời và / hoặc người nhập cư

- Khám sức khỏe: Để nhập học và hàng năm.
- Khám nha khoa: Để nhập học và hàng năm

CHUYẾN ĐI DẪNG NGOẠI CỦA TRƯỜNG & SỨC KHỎE

- Con của quý vị sẽ KHÔNG được phép tham gia bất kỳ chuyến đi nào của trường nếu KHÔNG CÓ Giấy Khám Sức Khỏe hoặc Chương Trình Thực Phẩm Cho Trẻ Em và Người Lớn, Đơn Chăm Sóc Y Tế.

*****ĐIỀU NÀY KHÔNG ÁP DỤNG CHO NHỮNG GIA ĐÌNH NÀO SỐNG TRONG TÌNH TRẠNG SỐNG TẠM THỜI***

ĐƠN CHO PHÉP GIAO RA THÔNG TIN:

- Cần thiết để liên hệ với các bác sĩ chính, nha sĩ và bất kỳ chuyên gia y tế nào.
- Nhận được bởi các y tá hoặc khi ghi danh vào đầu năm học.

SỬ DỤNG THUỐC TẠI TRƯỜNG:

- Thông báo cho giáo viên của con quý vị nếu cháu phải uống thuốc theo toa trong giờ học tại Nhà Trẻ Head Start.
- Thuốc phải được cất trong hộp thuốc tây, thuốc PHẢI có nhãn hiệu, có ghi hướng dẫn và tên của con quý vị.
- Giáo viên sẽ thông báo cho y tá nhà trẻ.
- Y tá sẽ liên hệ với quý vị về các thủ tục giấy tờ cần thiết.

VỆ SINH NHA KHOA:

- Trong khi ở trung tâm nhà trẻ, trẻ em cũng thực hành vệ sinh răng miệng tốt.
- Mỗi đứa trẻ sẽ nhận được bàn chải đánh răng của riêng mình, được dán nhãn và giữ trong hộp đựng.
- Bàn chải đánh răng được thay 3 tháng một lần.
- Các em sẽ đánh răng dưới sự giám sát hàng ngày của nhân viên trung tâm.

BỆNH & BỆNH TRUYỀN NHIỄM:

Nếu nhân viên nhà trẻ nhận thấy con quý vị bị bệnh hoặc có triệu chứng của bệnh truyền nhiễm thì y tá, giáo viên, hoặc một thành viên của nhóm hành chính sẽ gọi cho quý vị.

Một đứa trẻ có thể tạm thời được cho ở nhà nếu bị chấn thương ngắn hạn, bệnh truyền nhiễm, hoặc những lý do nào khác có thể ảnh hưởng đến sức khỏe và sự an toàn của trẻ em và / hoặc những người nào khác tiếp xúc với chúng tại nhà trẻ.

KHI CON QUÝ VỊ ĐI HỌC TRỞ LẠI THÌ QUÝ VỊ PHẢI NỘP GIẤY XÁC NHẬN TỪ VĂN PHÒNG BÁC SĨ HOẶC TỪ BỆNH VIỆN.

THEO DÕI NHỮNG BỆNH HOẶC THƯƠNG TÍCH NGHIÊM TRỌNG:

CẢNH BÁO CHO GIÁO VIÊN CỦA CON QUÝ VỊ BIẾT NẾU ...

- Con quý vị nhập viện.
- Nếu con quý vị được đưa vào Phòng Cấp Cứu vào ngày / buổi tối / cuối tuần trước khi đến trường.

QUÝ VỊ PHẢI MANG VÀO CHỨNG TỪ CỦA BÁC SĨ/BỆNH VIỆN.

Y tá nhà trẻ sẽ giúp quý vị và / hoặc giáo viên theo dõi và quản lý sức khỏe của con quý vị ở trường.

GIỮ CON QUÝ VỊ Ở NHÀ VÌ CON QUÝ VỊ BỊ:

- sốt trên 100 ° (kể cả đêm trước đó)
- ói mửa.
- tiêu chảy.
- bệnh truyền nhiễm (đau họng, viêm họng, thủy đậu, sởi, vv).

Quan tâm liên quan đến sức khỏe của con quý vị?

Thảo luận với giáo viên của con quý vị. Giáo viên sẽ giới thiệu cho thành viên thích hợp của Nhóm Hỗ Trợ Nhà Trẻ/ Head Start.

NGUỒN TÀI LIỆU:

Trung Tâm Học Tập Và Kiến Thức Head Start

<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/>

Caring for Our Children

<http://cfoc.nrckids.org/>

Nguồn Trợ Giúp Cho Gia Đình Sở Giáo Dục Philadelphia

<https://www.philasd.org/resources-for-families>
Quy Định Chủng Ngừa Nhập Học Philadelphia (2017/2018)

<https://kids.phila.gov/index.php/resources/school-immunization-requirements/>



MỤC TIÊU SẴN SÀNG ĐI HỌC

Những kỹ năng mà trẻ em cần có để thành công ở Chương Trình Mẫu Giáo:

Xã Hội Và Tình Cảm

1. Biểu lộ cảm giác thích hợp với tình huống.
2. Biết sở thích và khả năng của riêng mình.
3. Có thể đề xuất các giải pháp đơn giản để giải quyết xung đột.
4. Có thể tuân thủ các quy tắc và thói quen.

Ngôn Ngữ

5. Nhận biết 10 chữ hoa và 10 chữ thường.
6. Nhận biết tên hoặc các từ khác.
7. Biết âm vị của chữ cái đầu tiên của những từ đơn giản.
8. Kết hợp 6-10 chữ cái với âm thanh của chúng.
9. Nhớ chi tiết từ những câu chuyện.
10. Sử dụng bìa và hình ảnh để nói về một cuốn sách.
11. Viết tên riêng, với hầu hết các chữ cái chính xác.
12. Lập kế hoạch, kể, vẽ, hoặc viết một câu chuyện.

Translation & Interpretation center (8/2018)

13. Nói các câu dễ hiểu.
14. Đáp ứng thích hợp trước những chỉ dẫn và câu hỏi
15. Nói chuyện với người lớn và bạn bè quen thuộc
16. Sử dụng ít lỗi ngữ pháp trong khi trò chuyện.

Toán Và Khoa Học

17. Đếm đến số 20.
18. Biết đọc số từ 1 đến 10.
19. Hiểu phép cộng và trừ đơn giản.
20. Biết tên hình vuông, hình tròn, hình tam giác và hình chữ nhật.
21. Mô tả vị trí hoặc thứ tự của các đồ vật (đầu tiên, bên cạnh).
22. So sánh hai món đồ (lớn hơn, cao hơn, nặng hơn).
23. Phân loại, đếm, và so sánh số lượng.



Phương Pháp Học Tập

24. Thể hiện sự quan tâm đến những trải nghiệm mới.
25. Hành động trong các tình huống quen thuộc, đưa ra và / hoặc đảm nhận vai trò.
26. Tiếp tục thực hiện các hoạt động đã lựa chọn, ngay cả khi gặp khó khăn.
27. Chia công việc thành từng giai đoạn và thực hiện từng giai đoạn một.
28. Cố gắng giải quyết vấn đề theo nhiều cách khác nhau, tìm trợ giúp cần thiết

Phát Triển Thể Chất

29. Thao tác các món đồ nhỏ.
30. Di chuyển toàn bộ cơ thể với sự tự tin

30 mục tiêu sẵn sàng đi học này được dựa trên Dự Án Nhập Học Mẫu Giáo và Phát Triển Trẻ Em (OCDEL) của Văn Phòng PA

ndbook (Vietnamese)



Sẵn Sàng Đi Học

SẴN SÀNG ĐI HỌC

Học sinh Head Start tiếp cận Mục Tiêu Sẵn Sàng Đi Học có nghĩa là các em đã sẵn sàng đến trường, các gia đình sẵn sàng hỗ trợ việc học của con em mình và các trường đã sẵn sàng cho trẻ em.

VIẾNG THĂM NHÀ

Việc viếng thăm nhà diễn ra hai (2) lần trong năm.

Theo yêu cầu, nhân viên lớp học cùng với các nhân viên hỗ trợ khác phải đến thăm nhà trong năm....

- Các chuyến viếng thăm tại nhà có thể tại một địa điểm cộng đồng nếu quý vị chọn. Họ không có ý định đánh giá quý vị hoặc gia đình quý vị.
- Giúp chuẩn bị cho quý vị và con quý vị cho một môi trường mầm non hoặc học đường.
- Một phiên họp giữa phụ huynh/giám hộ cũng có thể diễn ra tại nhà trẻ.
- Đề thảo luận về bất kỳ mối quan tâm nào liên quan đến tiến bộ phát triển của con quý vị hoặc trải nghiệm Head Start của gia đình quý vị.

Translation & Interpretation center (8/2018)

HOẠT ĐỘNG CHUYỂN TIẾP VÀ HỖ TRỢ

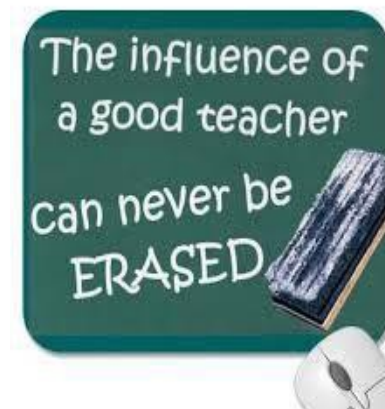
Các hoạt động này tập trung vào việc chuyển tiếp của con quý vị vào chương trình nhà trẻ của chúng tôi và chuyển tiếp sang chương trình mẫu giáo hoặc các môi trường giáo dục và chăm sóc nhà trẻ khác.

Các hoạt động được cung cấp là:

- Cung cấp thông tin liên quan đến tiến bộ phát triển của con quý vị.
- Giúp chuẩn bị cho quý vị và con quý vị một môi trường mầm non hoặc học đường.

Trẻ em hội đủ điều kiện đi học mẫu giáo (5 tuổi vào hoặc trước ngày 1 tháng 9 hàng năm) phải được ghi danh học tại trường địa phương.

Các hoạt động chuyển tiếp được phối hợp với giáo viên mẫu giáo và Head Start. Hội thảo và thông tin sẽ được cung cấp về các cuộc họp và hoạt động.



Parent Handbook (Vietnamese)

THỦ TỤC KHI KHẨN CẤP



Sở Giáo Dục Philadelphia

Thủ Tục Khẩn Cấp Phổ Thông

A. Di Tản

(Được sử dụng khi tình hình bên ngoài an toàn hơn bên trong.)

- Cách an toàn nhất như được đăng trong hướng dẫn.
- Hỗ trợ những người cần hỗ trợ.
- Không dừng lại để lấy đồ dùng học sinh / nhân viên.
- Đến khu vực tập hợp được chỉ định trước.
- Kiểm tra xem có ai bị thương tích không.
- Chờ được hướng dẫn tiếp

B. Di Tản Ngược Lại

(Được sử dụng khi tình hình bên trong an toàn hơn bên ngoài)

Khi nghe thông báo hoặc nghe chuông báo động:

- Đưa học sinh và nhân viên vào trong càng nhanh càng tốt.
- Hỗ trợ những người cần hỗ trợ
- Trở về lớp học
- Kiểm tra xem có ai bị thương tích không.

C. Khu Vực An Toàn Khi Thời Tiết Xấu

(Được sử dụng khi khẩn cấp vì thời tiết xấu)

Khi nghe thông báo hoặc nghe chuông báo động:

- Đi theo con đường gần nhất và an toàn nhất để trú ẩn tại các khu vực được chỉ định.
- Những người đang học trong các lớp học di động sẽ di chuyển vào bên trong tòa nhà chính đến các khu vực an toàn được chỉ định.
- Hỗ trợ những người cần hỗ trợ.
- Không dừng lại để lấy đồ dùng học sinh / nhân viên.
- Đóng tất cả cửa ra vào.
- Tiếp tục ở trong khu vực an toàn cho đến khi lệnh "mọi việc đã qua" được đưa ra..
- Chờ được hướng dẫn tiếp.

D. Trú Ẩn Tại Chỗ

(Được sử dụng khi có hơi ga hoặc hóa chất bị rò rỉ)

- Học sinh lập tức rời hành lang và phải vào trong lớp học nào gần nhất hoặc địa điểm được chỉ định.
- Hỗ trợ những người cần hỗ trợ đặc biệt.
- Đóng và dán tất cả các cửa sổ, cửa ra vào và chèn nhét khoảng cách giữa bệ cửa và sàn nhà (hơi ga bên ngoài / hóa chất rò rỉ).
- **Không ai được phép** rời khỏi phòng.
- Tránh xa mọi cửa ra vào và cửa sổ.
- Chờ hướng dẫn
- Cho học sinh đến ngồi sát vào tường phía bên trong.
- Tắt đèn, Giữ IM LẶNG!!
- Chờ được hướng dẫn tiếp

E. Khóa Cổng

(Được sử dụng để bảo vệ những người trong trường tránh những nguy hiểm có khả năng xảy ra trong tòa nhà)

- Học sinh lập tức rời hành lang và phải vào trong lớp học nào gần nhất hoặc địa điểm được chỉ định.
- Hỗ trợ những người cần hỗ trợ đặc biệt.
- Đóng và khóa tất cả các cửa sổ và cửa ra vào và không rời khỏi lớp vì bất cứ lý do gì.
- Che tất cả cửa sổ phòng và cửa ra vào.
- Cho học sinh đến ngồi sát vào tường phía bên trong .
- Tắt đèn, Giữ IM LẶNG!!
- Chờ được hướng dẫn tiếp.

F. Nằm Xuống, Che và Giữ

(Được sử dụng khi nguy hiểm sắp xảy ra trong tòa nhà hoặc xung quanh.)

Khi mệnh lệnh “Nằm Xuống” được phát ra:

- **NÀM XUỐNG**– sàn nhà /đất
- **CHE** – mắt của quý vị bằng cách dấu mặt vào cánh tay.
- **GIỮ**–tiếp tục ở địa điểm/giữ tư thế hiện tại
- Hỗ trợ những người cần hỗ trợ đặc biệt.
- Cho học sinh đến ngồi sát vào tường phía bên trong.

Phụ Huynh, Gia Đình Và Cộng Đồng Tham Gia



Ngày Phục Vụ Cộng Đồng Của Ngân Hàng PNC, United Way, Phụ Huynh & Nhân Viên PKHS

THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH VÀ GIA ĐÌNH THAM GIA



Triết lý của Chương Trình Head Start được dựa trên tiền đề rằng phụ huynh là những nhà giáo dục chính của con cái họ. Chương trình của chúng tôi thực hiện triết lý này và đã phát triển các chương trình giáo dục phụ huynh mở rộng, sáng tạo, khuyến khích phụ huynh / người giám hộ / gia đình làm đối tác trong việc ra quyết định, quản trị chung và các hoạt động của biện pháp sẵn sàng đi học.

Tiêu Chuẩn Hiệu Suất Chương Trình Head Start bắt buộc các chương trình tạo cơ hội cho phụ huynh, người giám hộ và thành viên gia đình của trẻ em hiện đang theo học được tham gia nhiều cách khác nhau trong suốt chương trình với tư cách là tình nguyện viên, quan sát viên và nhân viên được trả lương.

Chương trình được liên bang tài trợ này yêu cầu 25% bằng với tài trợ không liên bang. Giờ tình nguyện của phụ huynh là một yêu cầu quan trọng.

Sự tham gia của phụ huynh / gia đình trong Chương Trình Head Start là một trong những khía cạnh quan trọng nhất trong nội dung của Phụ Huynh, Gia Đình và Cộng Đồng Tham Gia.

Gia Đình Tham Gia cũng tập trung vào việc giáo dục phụ huynh, giới thiệu gia đình cho các cơ quan chăm lo về những dịch vụ như nhà ở, tài chính và bảo đảm thực phẩm và quần áo khi khẩn cấp.

Chương Trình Nuôi Dạy Con Cái mở ra....

- Incredible Years
- Ready Rosie
- Understanding Children



Sở Giáo Dục Philadelphia **PHẢI** bảo đảm sự an toàn cho tất cả các trẻ em và nhân viên lúc họ đang sinh hoạt tại cơ sở của Sở Giáo Dục, vì vậy sau đây là quy định của những thủ tục về sự an toàn: Xin vui lòng tuân thủ theo những hướng dẫn về tình nguyện viên khi quý vị đến thăm trung tâm nhà trẻ.

Chính Sách Làm Tình Nguyện Viên

Khóa huấn luyện tình nguyện viên cho các tình nguyện viên của gia đình và cộng đồng.

Vào trang web www.philasd.org/face/volunteer để hoàn tất sinh hoạt định hướng tình nguyện viên bằng trực tuyến hoặc xem lịch các buổi huấn luyện trực tiếp.

Quý vị có thể làm việc tình nguyện mà không cần làm giấy tờ hoặc hồ sơ thanh lọc hay không?

Tất cả các tình nguyện viên có thể được miễn **MỘT** thủ tục để họ có thể làm việc tình nguyện mà không cần giấy tờ trong hồ sơ.

Đối với các chuyến đi chơi dã ngoại, tình nguyện viên có thể đi theo tiếp trông chừng trẻ được **HAI** lần mà không

cần giấy tờ trong hồ sơ.

NỘI QUY CHO PHỤ HUYNH

Các gia đình được khuyến khích lên kế hoạch và sắp xếp thời gian thuận tiện của họ để làm việc tình nguyện. Tất cả các tình nguyện viên nào (phụ huynh, thành viên gia đình, tổ chức cộng đồng / nhà cung cấp) thường xuyên tham gia vào các hoạt động trong lớp học cần phải có những thông tin cơ bản hiện tại trong hồ sơ của chương trình. Chúng bao gồm:

- Tờ Thanh Lọc Không Lạm Dụng Trẻ em
- Giấy Chứng Nhận Khóa Huấn Luyện Đạo Luật 126 Về Việc Lạm Dụng trẻ Em
- Kiểm Tra Lý Lịch Về Tội Hình Sự
- Kết quả hiện tại thử nghiệm bệnh TB (Lao)

Nội Quy

Khi tình nguyện làm việc trong lớp học hoặc tham gia vào những hoạt động liên quan đến Head Start, người lớn phải làm gương mẫu. Các quy định của Head Start yêu cầu mọi chương trình nào phục vụ trẻ em và gia đình trong môi trường an toàn, nơi mọi người cảm thấy thoải mái và được bảo vệ. Do đó, cần thiết phải có các hệ thống và chính sách được phê duyệt để đảm bảo phúc lợi của mỗi trẻ em, gia đình và nhân viên chương trình.

Xin vui lòng đừng dính líu vào những hành vi tiêu cực sau:

- Can thiệp vào việc quản lý trẻ em của nhân viên;
- Không được đánh hoặc trừng phạt trẻ em về thể xác;
- Không sử dụng các lời nói hoặc cử chỉ tục tĩu;

Translation & Interpretation center (8/2018)

- Sử dụng đồ uống có cồn hoặc thuốc bất hợp pháp khi ở trong hoặc xung quanh bất kỳ trung tâm hoặc cơ sở Head Start nào (điều này bao gồm việc sử dụng trước khi vào một cơ sở có chương trình Head Start).
- **XIN VUI LÒNG** ký tên và gửi lại mẫu đơn về nội quy cho giáo viên của con quý vị.

Hãy nhớ rằng khi làm tình nguyện viên

- Đến và chuẩn bị tham gia các hoạt động dưới sự hướng dẫn của nhân viên lớp học;
- Mọi hoạt động hoặc nhiệm vụ đều quan trọng. Quý vị càng cung cấp nhiều hỗ trợ thì quý vị, con quý vị và những đứa trẻ khác sẽ có được trải nghiệm Head Start nhiều hơn.
- Ghi lại giờ làm tình nguyện viên của quý vị và điền vào Sổ Nhật Ký Tình Nguyện mỗi lần quý vị tình nguyện trong bất kỳ khả năng nào liên quan đến trung tâm hoặc hoạt động của chương trình.

Chú Thích:

Chương trình Head Start có quyền hạn chế bất kỳ phụ huynh / người giám hộ hoặc thành viên gia đình nào vào cơ sở Head Start nếu họ có thái độ đe dọa, hung hăng hoặc thiếu tôn trọng đối với bất kỳ trẻ em, phụ huynh hoặc nhân viên nào của nhà trẻ.



Thủ Tục Khiếu Nại Của Phụ Huynh Và Cộng Đồng

Khiếu nại cộng đồng là đơn khiếu nại được phụ huynh Head Start hoặc một thành viên của cộng đồng nộp lên vì họ quan tâm đến một đại diện hoặc nhân viên của chương trình Head Start đã vi phạm quy định hoặc chính sách.

Để Nộp Đơn Khiếu Nại

- Tất cả các khiếu nại / quan ngại phải được gửi bằng văn bản cho Hội Đồng Chính Sách Lớp Nhà Trẻ Head Start trong vòng 5 ngày làm việc kể từ khi xảy ra sự việc.
- Mỗi quan tâm phải cụ thể về bản chất của vụ việc, quy định, chính sách / thủ tục bị ảnh hưởng.
- Khiếu nại / quan ngại cáo buộc một hoạt động tội phạm nào cản trở sự an toàn và an sinh của trẻ em và nhân viên **PHẢI** được lập tức báo cáo ngay cho cơ quan công lực.
- Mọi nỗ lực cần được thực hiện để giải quyết các khiếu nại tại trung tâm nhà trẻ trước.

Parent Handbook (Vietnamese)



Chúng tôi tập trung vào phụ huynh/giám hộ vì họ:

- Là những giáo viên đầu tiên và các nhà giáo dục suốt đời của con cái họ
- Chịu trách nhiệm cho sự an sinh của con cái /gia đình của họ
- Là những đối tác chính trong quá trình ra quyết định của chương trình

Chương trình của chúng tôi phụ thuộc vào phụ huynh / người giám hộ là tình nguyện viên. Sự giúp đỡ và hỗ trợ của quý vị là cần thiết bằng nhiều cách trong suốt chương trình. Có nhiều cơ hội để quý vị tham gia vào các Mục Tiêu và Kết Quả Sẵn Sàng Đi Học cho con của quý vị.

Dưới đây là một vài ý tưởng cho tình nguyện viên:

Trong Lớp

- Hỗ trợ trong lớp học dưới sự hướng dẫn của giáo viên
- Làm việc với các nhóm nhỏ trẻ em trong các hoạt động / dự án đặc biệt
- Chơi trò chơi giáo dục và giao tiếp với trẻ em
- Đọc các câu chuyện cho một nhóm nhỏ hoặc cho cả lớp
- Chuẩn bị tài liệu cho các dự án nghệ thuật và các dự án khác của lớp
- Đi theo trông nom trẻ / hộ tống trong các buổi đi chơi dã ngoại
- Trình bày và dạy một nghề thủ công đặc biệt hoặc hoạt động với lớp
- Hỗ trợ trong hoạt động ăn uống (dịch vụ ăn uống, rửa tay, v.v.)
- Hỗ trợ trong việc soạn giáo án
- Tham gia các cuộc viếng thăm tại nhà và các buổi họp phụ huynh / giáo viên

Tại Nhà

- Đọc cho con của quý vị và tham gia vào các hoạt động / sáng kiến về đọc viết.
- Thu hút trẻ em trong các hoạt động cùng cố giáo trình lớp học
- Cắt hoặc chuẩn bị tài liệu cho lớp học.
- Tuyển dụng các gia đình khác để có thể ghi danh học, v.v.

Lãnh Đạo Và Ủng Hộ Viên

- Tham dự các cuộc họp hàng tháng của ủy ban phụ huynh trung tâm nhà trẻ
- Phục vụ như các nhân viên ủy ban phụ huynh được bầu
- Phục vụ làm đại diện trung tâm trong Hội Đồng Chính Sách (nhóm toàn thành phố)
- Tham gia các cuộc họp nhóm dịch vụ tư vấn khu vực
- Hỗ trợ và tham gia các hoạt động cho phụ huynh (hội thảo / sự kiện đào tạo, phát triển chuyên môn và các cơ hội giáo dục, v.v.).

- Tham gia vào các hoạt động gây quỹ được cho phép tạo ra kinh phí để làm phong phú hóa và nâng cao kinh nghiệm học tập cho trẻ em và gia đình (ví dụ: các chuyến đi tham quan bảo tàng viện, sở thú, nhà hát, v.v.)
- **Các cơ quan đối tác của nhà trẻ phát triển chính sách gây quỹ của chính họ.**
- Tham gia vào các hoạt động vận động chính sách ở cấp chính quyền địa phương, tiểu bang và liên bang cho an sinh của trẻ em và gia đình.

TÌNH NGUYỄN VIÊN

Hướng Dẫn Hữu Ích Cho Tình nguyện Viên

Nên

- ✚ Làm quen với quy trình lớp học.
- ✚ Học tên của trẻ và gọi tên chúng
- ✚ Nói cho trẻ biết tên của quý vị và khuyến khích chúng gọi tên này.
- ✚ Làm gương tốt bằng cách phát âm rõ ràng
- ✚ Thể hiện cách cư xử tốt - hãy nhớ nói những từ như “cảm ơn” và “làm ơn”
- ✚ Khen ngợi trẻ về cách cư xử tốt, hành vi tốt, sự tò mò và phản ứng thích hợp
- ✚ Lắng nghe những gì trẻ em phải nói
- ✚ Tôn trọng sự khác biệt của nhau, lưu ý rằng mỗi người phản ánh các nền văn hóa và giá trị khác nhau
- ✚ Hỗ trợ nhu cầu tình cảm của trẻ em bằng cách giúp chúng cảm thấy an toàn và an ninh
- ✚ Nâng cao lòng tự trọng của trẻ với các câu như...
 - “Con đã làm tốt khi dọn dẹp tất cả những cuốn sách đi
 - "Con đã thực sự học được rất nhiều"
 - "Con đã lắng nghe khi tôi đọc câu chuyện"
- ✚ Giúp trẻ biết cách trình bày những vấn đề của chúng, để chúng có thể học phương pháp tích cực để giải quyết xung đột.
- ✚ Cung cấp ý kiến phản hồi cho giáo viên về sự tiến bộ của trẻ liên quan đến hoạt động mà quý vị đã cùng nhau làm việc.
- ✚ Tôn trọng sự bảo mật của trẻ em và phụ huynh để tránh các vấn đề pháp lý và / hoặc các vụ kiện có thể xảy ra. Ký tên vào đơn bảo mật
- ✚ Mong đợi các em đối xử với quý vị như một giáo viên, hãy hành động như một giáo viên, yêu cầu sự hướng dẫn của giáo viên



Không Nên

- ✚ Ăn hoặc uống bất cứ thứ gì trước mặt trẻ em mà những thực phẩm đó không có trong thực đơn của chúng.
- ✚ Nói chuyện tiêu cực với bất kỳ ai về trẻ em hoặc phụ huynh khác
- ✚ Nói về con của người khác cho bất kỳ ai khác ngoài giáo viên khi cần thiết.
- ✚ Chửi thề, la hét, nhai kẹo cao su hoặc hút thuốc khi có mặt trẻ em
- ✚ Làm cho đứa trẻ sợ bằng cách đe dọa chúng là sẽ đánh đòn, ông kẹ, v.v .. Trẻ em cần cảm thấy an toàn và an ninh với quý vị
 - ✚ Làm cho trẻ em xấu hổ hoặc cố làm cho chúng cảm thấy xấu hổ về bản thân, với các cụm từ như "con xấu lắm", "con mèo đáng sợ"
- ✚ Đánh một đứa trẻ hoặc cho phép trẻ em đánh hoặc làm tổn thương lẫn nhau



NHÓM F.F.A.M.I.L.Y Nam Giới Tham Gia

Fatherhood/Male Involvement Initiative

Parent and Family Engagement
Fatherhood/Male Involvement Initiative



Chuyến Đi Chơi Dã Ngoại Của Phụ Huynh/Trẻ Em
Đến Nông Trại Fox Chase

Nhóm Nam Tại Đại Học Temple – Nhạc Giáo Hưởng A Broken Orchestra

FFAMILY Hội Thảo An Toàn Công Viên- Fairmount Park

F.F.A.M.I.L.Y.

Phụ Huynh & Phụ Nữ Ủng Hộ Sự Tham Gia Của Nam Giới Trong Đời Sống Của Thanh Thiếu Niên

“Tình Huynh Đệ Và Tình Chị Em Của Nam Và Nữ Tạo Sự Khác Biệt Trong Đời Sống Của Giới Trẻ”

Nhóm **F.A.M.I.L.Y.** được khởi xướng và tổ chức vào năm 1992 với tư cách là tiểu ban của Hội Đồng Chính Sách Chương Trình Nhà Trẻ Head Start, để tưởng nhớ Eric Bradwell, người có mục tiêu là tăng cường sự tham gia của nam giới vào chương trình. Ông đã bị giết chết thảm khốc trong một vụ tai nạn xe hơi vào mùa đông năm 1991. Sáng kiến này liên quan đến các ông bố, ông nội, chú bác, anh em và những người đàn ông khác trong cộng đồng quan tâm đến sự an sinh của trẻ em và thanh thiếu niên trong cộng đồng Greater Philadelphia. Nhóm đã thêm vào những thành công của nó: khi được giới thiệu trong video đào tạo quản trị chương trình, chuỗi **“Liên Kết Tiếng Nói Của Chúng Tôi”** và **“Khởi Xây Dựng”**, trên các giai đoạn tham gia của phụ huynh, cả hai đều được Ủy Ban Quốc Gia về Head Start ủy nhiệm. Các nỗ lực hợp tác khác bao gồm việc phát triển một cuốn sách tài liệu cho sự tham gia của nam giới trong chương trình Head Start với Đại Học Temple, trình bày và phát biểu tại các hội nghị địa phương, tiểu bang và quốc gia.

Nhóm này đã đưa ra khái niệm tầm quan trọng về sự tham gia của cả nam và nữ trong đời sống của trẻ em và “Cần có cả làng để nuôi dạy một đứa trẻ”, và trong năm 2009, chính thức thêm “F” thứ hai để chuyển tầm nhìn của nó về phía trước. Các cuộc họp nhóm được tổ chức hàng tháng trong đó các phiên họp về việc xây dựng kỹ năng, chiến lược và khái niệm xây dựng khái niệm, giáo dục nuôi dạy con cái, phát triển lãnh đạo và nâng cao nhận thức / trao quyền.

Nhóm đã tham gia vào việc quảng bá làm phong phú hóa đọc viết trong suốt chương trình, đã phát triển và phối hợp một số hoạt động. Bao gồm các:

- ☐ Read Across Early Childhood –Đọc sách cho các trẻ em ở lớp nhà trẻ
- ☐ Viết và xuất bản 2 quyển sách
 - o **My Best Friends Only Speaks With His Hands** – sáng tác bởi các nam và nữ phụ huynh
 - o **“Pop-Pop’s Sleeping”** – sáng tác bởi các người cha/nam tình nguyện viên

Cơ Hội Làm Việc

Cơ Hội Làm Việc Cho Các Gia Đình Head Start

Chương Trình Head Start cung cấp nhiều cơ hội việc làm cho phụ huynh / giám hộ của trẻ em hiện đang theo học hoặc đã tham gia chương trình trong vòng năm (5) năm học trước. Các chức vụ này có thể chuyên nghiệp hoặc bán chuyên nghiệp theo yêu cầu trình độ chuyên môn.

Tất cả những người nộp đơn xin việc làm toàn thời gian, bán thời gian hoặc công nhật phải nộp chứng từ sau đây trước khi được tuyển dụng:

- o Tờ Thanh Lọc Không Lạm Dụng Trẻ em
- o Giấy Chứng Nhận Khóa Huấn Luyện Về Đạo Luật 126 Lạm Dụng trẻ Em
- o Kiểm Tra Lý Lịch Có Xác Nhận Vân Tay của FBI
- o Kiểm Tra Lý Lịch Về Tội Hình Sự
- o Kết quả hiện tại thử nghiệm bệnh TB (Lao)
- o Giấy Khám Sức Khỏe Hiện Tại
- o Bằng Cấp Trung Học hoặc GED
- o Kỳ Thi Cao Cấp
- o Chứng Chỉ Hội Viên Phát Triển Trẻ Em (CDA)*

Loại Công Việc

Bán Chuyên Môn

- o Trợ Tá Giáo Viên*
- o Đại Diện Lĩnh Vực Dịch Vụ Gia Đình
- o Phối Trí Viên Phụ Huynh Tham Gia
- o Trợ Tá Gia Đình Tham Gia
- o Đại Diện Lĩnh Vực Dinh Dưỡng
- o Nhân Viên Dịch Vụ Thực Phẩm
- o Hỗ Trợ Bảo Trì
- o Liên Lạc Viên Dịch Vụ Khách Hàng

Người Thay Thế

- o Trợ Tá Giáo Viên
- o Nhân Viên Dịch Vụ Thực Phẩm
- o Hỗ Trợ Bảo Trì



Chức Vụ Công Nhật Bán Thời Gian

- o Người Thay Thế Trợ Tá Giáo Viên
- o Người Thay Thế Trợ Tá Giờ Ăn Trưa
(PHẢI đăng ký với phòng nhân viên Kelly Education Staffing tại www.teachkidsnow.com)
- o Trợ Tá Nhu Cầu Đặc Biệt
Để nộp đơn, xin vui lòng liên lạc với Melody Hidelbird số 215-400-6216

Ứng viên phải linh hoạt và sẵn sàng để đi đến các địa điểm khác của trung tâm khi cần thiết.

Để biết thông tin và quy trình nộp đơn, hãy liên lạc với Văn Phòng Giáo Dục Tuổi Thơ - Head Start Số 215-400-4270.

GHI CHÚ

The School District of Philadelphia
Office of Early Childhood Education Pre K-3



Making a World of Difference



Quyển Cẩm Nang này được triển khai và thiết kế bởi:

Denota E. Watson

Phối Trí Viên Gia Đình Tham Gia

Hiệu Chính: Tháng 8 Năm 2014

Cập Nhật: Tháng 7 2015

Cập Nhật: Tháng 7 2016

Cập Nhật: Tháng 8 2017

Cập Nhật: Tháng 4 2018

Translation & Interpretation center (8/2018)

**THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA
EDUCATION CENTER
440 NORTH BROAD STREET
PHILADELPHIA, PA 19130**

**VĂN PHÒNG GIÁO DỤC TUỔI THƠ
VĂN PHÒNG NHÀ TRẺ HEAD START
PHÒNG 170
ĐIỆN THOẠI: 215-400-4270**



Parent Handbook (Vietnamese)